



DECORATIVE SOLAR LIGHT/DEKO-SOLARLEUCHTE LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

(GB) (IE) (NI) (MT)

DECORATIVE SOLAR LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE) (CH)

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

LAMPA SOLARNA DEKORACYJNA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

SOLCELLELAMPE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

NAPELEMES DEKORLÁMPA

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(DE) (AT) (BE) (CH)

DEKO-SOLARLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

DECORATIEVE LAMP OP ZONNE-ENERGIE

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

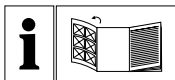
LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

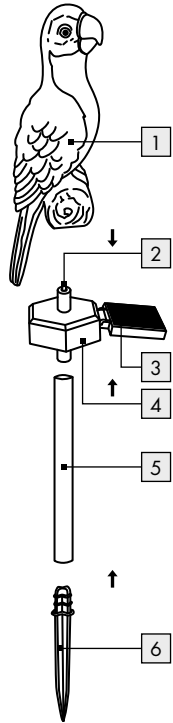
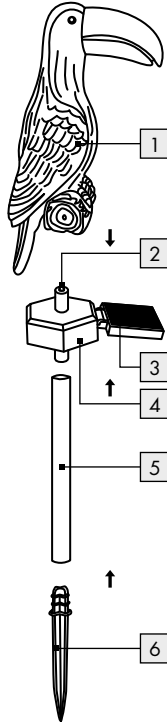
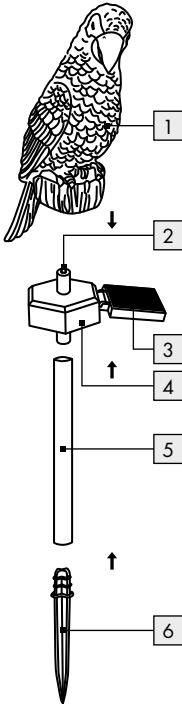
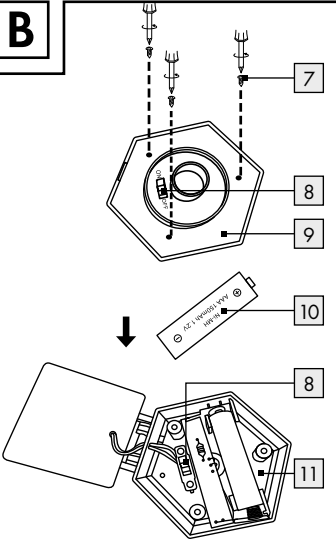
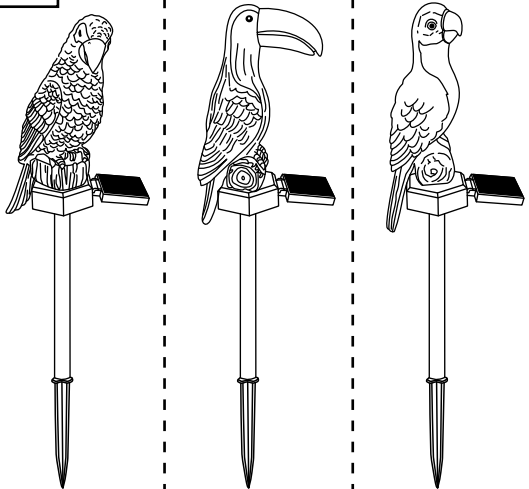
(IT) (CH) (MT)

LAMPADA DECORATIVA A ENERGIA SOLARE














Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza



GB/IE/NI/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	37
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	52
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	59
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	66
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	73
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	81

A**B****C**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 7
Description of parts and features.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
Functioning	Page 8
Winter-time use	Page 8
Preparing for use	Page 8
Installing the product.....	Page 9
Setting up the product.....	Page 9
Replacing the rechargeable battery.....	Page 9
Charging the rechargeable battery.....	Page 9
Maintenance and care	Page 9
Storage when not in use	Page 9
Troubleshooting	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 11
Service.....	Page 11

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.		The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30°–40° is ideal.
	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.		ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.		Protection class III
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!	ta	Maximum rated ambient temperature
 	Safety information Instructions for use		

Decorative solar light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They

contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.

- Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Description of parts and features

- 1 Decorative solar light
- 2 LED
- 3 Solar cell
- 4 Housing
- 5 Pole
- 6 Ground stake
- 7 Screw
- 8 ON/OFF switch
- 9 Battery compartment cover
- 10 Rechargeable battery
- 11 Battery compartment

● Scope of delivery

- 1 Solar light and rechargeable battery
- 1 Pole
- 1 Ground stake
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

● Technical data

Operating voltage:	1.2V===
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2V===/150 mAh
Bulb:	1 x LED (not replaceable)
Power:	0.011 W
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Solar cell:	40 x 40 mm (L x W)
Lighting Duration (with full charge):	8 hours
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH

Dimension (height):

Model A: 44.7 cm

Model B: 43.4 cm

Model C: 44 cm

Net weight:

Model A: 230 g (incl. battery)

Model B/C: 220 g (incl. battery)



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.


- This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- The product is not a toy.
- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.

● Product-specific safety instructions


- Make sure that the solar cell [3] is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch [8]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [10] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Preparing for use

ⓘ NOTE: Remove all packaging materials from the product.

NOTE: Remove the sticker from solar panel before use.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C:

1. Move the ON/OFF switch [8] into the "ON" position to switch the light on.
2. Insert the decorative solar light [1] into the housing [4].
3. Place the housing [4] on to the pole [5].
4. Take out the ground stake [6] and insert it into the pole [5] with the tip facing downwards.
5. Your product is ready for use.

● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Switch off the light by moving the ON/OFF switch [8] to the "OFF" position.
2. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then lever open the battery compartment cover [9] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).

3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery [10] with a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "technical data").
5. Now again fasten the battery compartment cover [9], fasten the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [8] to the position "ON".

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell [3]. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.

● Troubleshooting

ⓘ NOTE: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is

malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

ⓘ NOTE: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the product was exposed to the sun all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not switch on or only switches on briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it is exposed more to sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove

the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 508978_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

● GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

● NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie














● MT Service Malta

Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 13
Einleitung	Seite 14
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 14
Teilebeschreibung.....	Seite 14
Lieferumfang.....	Seite 14
Technische Daten.....	Seite 14
Sicherheitshinweise	Seite 14
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 15
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 15
Funktionsweise	Seite 16
Wintereinsatz	Seite 16
Inbetriebnahme	Seite 16
Produkt montieren.....	Seite 16
Produkt aufstellen.....	Seite 16
Akku austauschen.....	Seite 16
Akku aufladen.....	Seite 17
Wartung und Reinigung	Seite 17
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 17
Fehler beheben	Seite 17
Entsorgung	Seite 17
Garantie	Seite 18
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 19
Service.....	Seite 19

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° - 40°.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		Schutzklasse III
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!	ta	Maximale Umgebungstemperatur
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Deko-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Deko-Solarleuchte
- 2 LED
- 3 Solarzelle
- 4 Gehäuse
- 5 Stab
- 6 Erdspieß
- 7 Befestigungsschraube
- 8 ON/OFF-Schalter (EIN/AUS)
- 9 Akkufachabdeckung
- 10 Akku
- 11 Akkufach

● Lieferumfang

- 1 Solarleuchte und Akku
- 1 Stab
- 1 Erdspieß
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/ 1,2V===/150 mAh
Leuchtmittel:	1 x LED (nicht austauschbar)
Leistungsaufnahme:	0,011 W
Schutzart:	IP44 (spritzwasser-geschützt)
Solarzelle:	40 x 40 mm (L x B)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	40 bis 75 % RH

Abmessungen (Höhe):

Modell A:	44,7 cm
Modell B:	43,4 cm
Modell C:	44 cm

Nettogewicht:

Modell A:	230 g (inkl. Batterie)
Modell B/C:	220 g (inkl. Batterie)



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr

durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle 3 im Winter frei von Schmutz ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/

Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON/OFF-Schalter [8] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku [10] erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Wintereinsatz

Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann es zu einer reduzierten Ladung des Akkus und damit zu einer verringerten Leistungsfähigkeit des Produktes kommen. Prüfen Sie deshalb, ob das Solarpanel trotz tiefem Sonnenstand den ganzen Tag über schattenfrei bleibt.

● Inbetriebnahme

HINWEIS: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

HINWEIS: Entfernen Sie vor der Verwendung den Aufkleber vom Solarpanel.

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C:

1. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter [8] auf Position „ON“, um das Licht einzuschalten.
2. Stecken Sie die Deko-Solarleuchte [1] auf das Gehäuse [4].
3. Stecken Sie das Gehäuse [4] auf den Stab [5].
4. Stecken Sie den Erdspieß [6] so in den Stab [5], dass die Spitze nach unten zeigt.
5. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Schalten Sie das Licht mit dem ON/OFF-Schalter [8] aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [7]. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung [9] mit dem Schlitzschraubendreher (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku [10] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung [9], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [7] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter [8] auf die Position „ON“.

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [3]. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

● Fehler beheben

i HINWEIS: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

i HINWEIS: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in

den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508978_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz














Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 21
Introduction	Page 22
Utilisation conforme.....	Page 22
Descriptif des pièces.....	Page 22
Contenu de la livraison.....	Page 22
Caractéristiques techniques.....	Page 22
Consignes de sécurité	Page 22
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 23
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables.....	Page 23
Fonctionnement	Page 24
Utilisation en hiver	Page 24
Mise en service	Page 24
Montage du produit.....	Page 24
Installation du produit.....	Page 24
Remplacer la pile.....	Page 24
Chargement de la pile.....	Page 25
Entretien et nettoyage	Page 25
Stockage en cas de non-utilisation	Page 25
Problèmes et solutions	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 26
Faire valoir sa garantie.....	Page 27
Service après-vente.....	Page 28

Légende des pictogrammes utilisés

	<p>Courant continu/tension continue</p>		<p>La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.</p>
	<p>Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera autrement pas au crépuscule.</p>		<p>Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil. Direction cardinale : Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favorisez de légers écarts à l'ouest plutôt qu'un léger écart à l'est. Orientation horizontale : L'orientation horizontale du panneau solaire dépend du degré de latitude de l'emplacement de montage géographique. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30 ° et 40 °.</p>
	<p>DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.</p>		<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.</p>		<p>ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.</p>		<p>Classe de protection III</p>
	<p>Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !</p>	<p>ta</p>	<p>Température ambiante maximale</p>
 	<p>Instructions de sécurité Instructions de manipulation</p>		

Lampe solaire décorative

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Descriptif des pièces

- 1 Lampe solaire de décorative
- 2 LED
- 3 Cellule solaire
- 4 Boîtier
- 5 Tige
- 6 Piquet de terre
- 7 Vis de fixation
- 8 Interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
- 9 Couvercle du compartiment à pile
- 10 Pile rechargeable
- 11 Compartiment à pile

● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire et pile rechargeable
- 1 tige

- 1 piquet de terre
- 1 notice de montage et mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2 V==
Pile :	1 x pile Ni-MH/AAA/ 1,2 V==/150 mAh
Ampoule :	1 x LED (ne peut être remplacée)
Puissance absorbée :	0,011 W
Indice de protection :	IP44 (projections d'eau)
Cellule solaire :	40 x 40 mm (L x l)
Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) :	8 heures
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de l'air :	de 40 à 75 % HR
Dimensions (hauteur) :	
Modèle A :	44,7 cm
Modèle B :	43,4 cm
Modèle C :	44 cm

Poids net :	
Modèle A :	230 g (avec la pile)
Modèles B/C :	220 g (avec la pile)



Consignes de sécurité


VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN**

BAS ÂGE ET ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. À conserver hors de portée des enfants.


● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire  reste propre en hiver. La saleté réduit les performances de la cellule solaire.


Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur ON/OFF [8]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile rechargeable [10] ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

● Utilisation en hiver

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile peut diminuer et entraîner une réduction de performance du produit. Assurez-vous donc que le panneau solaire reste sans ombre toute la journée malgré la position basse du soleil.

● Mise en service

❗ REMARQUE : veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.

❗ REMARQUE : veuillez retirer l'autocollant du panneau solaire avant toute utilisation.

● Montage du produit

Monter le produit conformément aux figures A, C :

1. Poussez l'interrupteur ON/OFF [8] sur la position ON pour allumer la lampe.
2. Enfichez la lampe solaire de décoration [1] sur le boîtier [4].
3. Enfichez le boîtier [4] sur la tige [5].
4. Enfichez le piquet [6] dans la tige [5] de façon à orienter la pointe vers le bas.
5. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● Installation du produit

- Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage ou de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● Remplacer la pile

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. Éteignez la lampe en basculant l'interrupteur ON/OFF [8] en position « OFF ».
2. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment à pile [9] au moyen du tournevis cruciforme (voir Fig. B).
3. Veillez à ne pas endommager de câble ni de raccord de câble (voir Fig. B).

4. Remplacez l'ancienne pile rechargeable [10] par une pile neuve. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [9] et serrez les vis de fixation [7] au moyen d'un petit tournevis cruciforme. Basculez l'interrupteur ON/OFF [8] sur la position « ON ».

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé de la poussière et des rayons directs du soleil.

● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [3]. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

● **Entretien et nettoyage**

La LED n'est pas remplaçable. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

● **Problèmes et solutions**

i REMARQUE : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

i REMARQUE : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

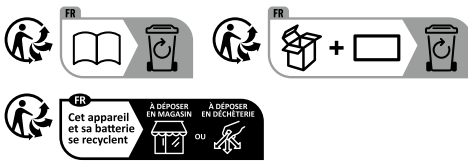
Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations

publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 508978_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse













Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 30
Inleiding	Pagina 31
Correct gebruik	Pagina 31
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 31
Omvang van de levering.....	Pagina 31
Technische gegevens.....	Pagina 31
Veiligheidsinstructies	Pagina 31
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 32
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's.....	Pagina 32
Functie	Pagina 32
Gebruik in de winter	Pagina 33
Ingebruikname	Pagina 33
Product monteren	Pagina 33
Product plaatsen	Pagina 33
Batterij vervangen	Pagina 33
Batterij opladen.....	Pagina 33
Onderhoud en reiniging	Pagina 34
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 34
Storingen verhelpen	Pagina 34
Afvoer	Pagina 34
Garantie	Pagina 35
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 35
Service	Pagina 36

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	<p>Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.</p> <p>Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.</p>		<p>Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.</p> <p>Afstelling: Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten.</p> <p>Horizontale richting: Het horizontaal richten van het zonnepaneel is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplaats. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30 ° -40 °.</p>
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.		Beschermingsklasse III
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!	ta	Maximale omgevingstemperatuur
	Veiligheidsinstructies Instructies		

Decoratieve lamp op zonne-energie

- 1 grondpen
- 1 montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratieve solarlamp
- 2 Led
- 3 Zonnecel
- 4 Behuizing
- 5 Buis
- 6 Grondpen
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 ON-/OFF-schakelaar (AAN/UIT)
- 9 Batterijvak-deksel
- 10 Batterij
- 11 Batterijvak

● Omvang van de levering

- 1 solarlamp en batterij
- 1 buis

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2 V===
Batterij:	1 x Ni-MH-batterij/AAA/ 1,2 V===/150 mAh
Verlichtingsmiddel:	1 x LED (niet vervangbaar)
Opgenomen vermogen:	0,011 W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnecel:	40 x 40 mm (L x B)
Verlichtingsduur (bij volle accu):	8 uur
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 tot 75% RH

Afmetingen (hoogte):

Model A:	44,7 cm
Model B:	43,4 cm
Model C:	44 cm

Netto gewicht:

Model A:	230 g (incl. batterij)
Model B/C:	220 g (incl. batterij)



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKS-AANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.


- Dit product kan door kinderen vanaf 14 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat het zonnepaneel 3 in de winter vrij van vuil is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHAND-SCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Functie

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product met de ON-/OFF-schakelaar 8 in. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde LED is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het

vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij **10** bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

● Gebruik in de winter

Vanwege het weinige zonlicht in de winter kan het opladen van de batterij in de winter afnemen en zo ook de prestaties van het product doen afnemen. Controleer daarom of het zonnepaneel de hele dag schaduvrij blijft ondanks de lage stand van de zon.

● Ingebruikname

i **OPMERKING:** verwijder al het verpakkingsmateriaal.

i **OPMERKING:** verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel.

● Product monteren

Monteer het product overeenkomstig de afbeeldingen A, C:

1. Schuif de ON-/OFF-schakelaar **8** naar ,ON' om de verlichting in te schakelen.
2. Plaats de decoratieve solarlamp **1** op de behuizing **4**.
3. Plaats de behuizing **4** op de buis **5**.
4. Steek de grondpen **6** zodanig in de buis **5** dat de punt naar onderen wijst.
5. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● Product plaatsen

- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) totdat het stabiel staat.
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Schakel de verlichting met de ON-/OFF-schakelaar **8** uit door de schakelaar naar de positie ,OFF' te schuiven.
2. Draai de bevestigingsschroeven **7** met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier los. Wip vervolgens het batterijvak-deksel **9** met een schroevendraaier omhoog (zie afb. B).
3. Let erop, dat u geen kabel of kabelverbindingen beschadigt (zie afb. B).
4. Vervang de oude batterij **10** door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie ,Technische gegevens').
5. Sluit het batterijvak-deksel **9**, draai de bevestigingsschroeven **7** met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de ON-/OFF-schakelaar **8** in de positie ,ON'.

● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt.

De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel **3** zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

● Onderhoud en reiniging

De LED is niet vervangbaar. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluïsvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

● Opslag bij niet-gebruik

- Berg het product op een droge, stofvrije plek op en bescherm het tegen direct zonlicht.

● Storingen verhelpen

i OPMERKING: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

i OPMERKING: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Vpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen

(a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet

aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij

het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508978_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België













Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 38
Wstęp	Strona 39
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 39
Opis części	Strona 39
Zawartość	Strona 39
Dane techniczne	Strona 39
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 39
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 40
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 40
Sposób działania	Strona 41
Zastosowanie w zimie	Strona 41
Uruchomienie	Strona 41
Montaż produktu	Strona 41
Ustawianie produktu	Strona 41
Wymiana akumulatora	Strona 41
Ładowanie akumulatora	Strona 42
Konserwacja i czyszczenie	Strona 42
Przechowywanie przy nieużywaniu	Strona 42
Usuwanie usterek	Strona 42
Utylizacja	Strona 42
Gwarancja	Strona 43
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 44
Serwis	Strona 44

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się. Upewnić się, że na panel solarny nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.		Panel solarny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego. Strony świata: Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkimi odchyleniami na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód. Ustawienie poziome: Ustawienie poziome panelu solarnego zależne jest od stopnia szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30 ° - 40 °.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” wskazuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznaczących lub lekkich urazów.		UWAGA! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.
	WSKAZÓWKA: Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” dostarcza inne dodatkowe informacje.		Klasa ochrony III
	Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!	ta	Maksymalna temperatura otoczenia:
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		

Lampa solarna dekoracyjna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest tylko do prywatnego obszaru zastosowania, a nie do użytku komercyjnego i nadaje się tylko do podanych zakresów.

- Produkt ten nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

● Opis części

- 1 Dekoracyjna lampa solarna
- 2 Dioda LED
- 3 Ogniwo słoneczne
- 4 Obudowa
- 5 Pręt
- 6 Stojak wbijany w ziemię
- 7 Śruba mocująca
- 8 Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
- 9 Pokrywa komory na akumulator
- 10 Akumulator
- 11 Komora na akumulator

● Zawartość

- 1 lampa solarna i akumulator
- 1 pręt
- 1 stojak wbijany w ziemię
- 1 instrukcja montażu i obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2 V \approx
Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/ AAA/1,2 V \approx /150 mAh
Źródło światła:	1 x dioda LED (niewymienna)
Pobór mocy:	0,011 W
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed pryskającą wodą)
Ogniwo słoneczne:	40 x 40 mm (dł. x szer.)
Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze):	8 godzin
Temperatura robocza:	od 0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania:	od -10 °C do 45 °C
Wilgotność robocza:	od 40 do 75% RH

Wymiary (wysokość):

Model A:	44,7 cm
Model B:	43,4 cm
Model C:	44 cm

Waga netto:

Model A:	230 g (z baterią)
Model B/C:	220 g (z baterią)



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE TRZECIEJ PROSIMY O DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

- 
⚠️ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I UTRATY ŻYCIA

PRZEZ DZIECI! W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Element świetlny jest niewymienny.
- Jeśli żarówka przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie jest zabawką.
- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.


● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby ogniwo solarne 3 zimą nie było zabrudzone. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów


- ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.

- 
NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemicziami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

- 
ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Produkt należy włączyć za pomocą przełącznika ON/OFF [8]. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamrażania. Akumulator [10] osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Zastosowanie w ziemie

Z powodu niewielkiego promieniowania słonecznego w ziemie może dojść do ograniczonego naładowania akumulatora i w ten sposób do zmniejszonej wydajności produktu. Dlatego należy sprawdzić, czy panel solarny mimo niskiego położenia słońca przez cały dzień pozostaje w niezacienionym miejscu.

● Uruchomienie

i WSKAZÓWKA: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania.

i WSKAZÓWKA: Przed użyciem usunąć naklejkę z panelu solarnego.

● Montaż produktu

Produkt należy zamontować zgodnie z ilustracjami A, C,:

1. Przełącznik ON/OFF [8] przesunąć na pozycję „ON”, aby włączyć światło.
2. Dekoracyjną lampę solarną [1] wetknąć w obudowę [4].
3. Obudowę [4] wetknąć na pręt [5].

4. Stojak wbijany w ziemię [6] wetknąć w pręt [5] tak, aby szpic wskazywał w dół.
5. Produkt jest gotowy do zastosowania.

● Ustawianie produktu

- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie.
- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo słoneczne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.
- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.

● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. Wyłączyć światło za pomocą przełącznika ON/OFF [8], przesuwając przełącznik na pozycję „OFF”.
2. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7]. Następnie podważyć pokrywę komory na akumulator [9] przy pomocy śrubokręta płaskiego (patrz rys. B).
3. Należy uważać na to, aby nie uszkodzić przewodów albo połączeń kablowych (patrz rys. B).
4. Wymienić stary akumulator [10] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
5. Zamknąć pokrywę komory na akumulator [9], przykręcić śruby mocujące [7] za pomocą

małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik ON/OFF [8] na pozycję „ON”.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarnego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo słoneczne [3] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Konserwacja i czyszczenie

Dioda LED nie jest wymienna. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Przechowywanie przy nieużywaniu

- Produkt należy przechowywać w suchym, niezakurzonym miejscu i chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym.

● Usuwanie usterek

i WSKAZÓWKA: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

i WSKAZÓWKA: Wyladowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są

one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/

akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu okres gwarancji dotyczy również akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 508978_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**













Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 46
Úvod	Strana 46
Použití ke stanovenému účelu	Strana 47
Popis dílů	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 47
Technické údaje	Strana 47
Bezpečnostní pokyny	Strana 47
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 48
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 48
Funkce	Strana 48
Použití v zimním období	Strana 48
Uvedení do provozu	Strana 48
Montáž výrobku	Strana 49
Postavení výrobku	Strana 49
Výměna akumulátoru	Strana 49
Nabíjení akumulátoru	Strana 49
Údržba a čištění	Strana 49
Skladování nepoužívaného výrobku	Strana 49
Odstranění poruch	Strana 49
Zlikvidování	Strana 50
Záruka	Strana 50
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 51
Servis	Strana 51

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Při nízkém jasu se výrobek automaticky zapne a při běžném jasu okolního prostředí se opět vypne. Zajištěte, aby nebyl solární panel ovlivňovaný jiným zdrojem světla, například osvětlením dvora nebo ulice, jinak se výrobek za soumraku nezapne.		Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření. Světová strana: Optimální je nasměrování na jih. Zvolte spíše nasměrování s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ. Vodorovné nastavení: Vodorovné nastavení solárního panelu závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě platí za ideální úhel 30° - 40°.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je vážné zranění nebo smrt.		VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.
	POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.		UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje možné věcné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.		Třída ochrany III
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!	ta	Maximální teplota okolního prostředí
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

Dekorativní solární svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny

pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů.

Výrobek je určen k privátnímu používání v domácnostech, není určen pro živnostenské podnikání nebo jiné oblasti použití.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

● Popis dílů

- 1 Dekoratívni solární svítidlo
- 2 LED
- 3 Solární článok
- 4 Těleso
- 5 Tyč
- 6 Bodec
- 7 Upevňovací šroub
- 8 Vypínač ON/OFF (ZAP/VYP)
- 9 Víčko přihrádky na akumulátor
- 10 Akumulátor
- 11 Přihrádka na akumulátor

● Obsah dodávky

- 1 solární svítidlo a akumulátor
- 1 tyč
- 1 bodec
- 1 návod k montáži a použití

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor/ AAA/1,2 V===/150 mAh
Osvětlovací prostředek:	1 x LED (nelze vyměnit)
Příkon:	0,011 W
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární článok:	40 x 40 mm (D x Š)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	8 hodiny
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 45 °C

Vlhkost za provozu: 40 až 75 % relativní
vlhkosti vzduchu

Rozměry (výška):

Model A:	44,7 cm
Model B:	43,4 cm
Model C:	44 cm


Čistá hmotnost:

Model A:	230 g (vč. baterie)
Model B/C:	220 g (vč. baterie)



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!
PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ
PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.**


-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH
I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Tento výrobek není hračka.
- Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávat mimo dosah dětí.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku


- Dbejte na to, aby nebyl solární článek [3] v zimě znečištěný. Znečištění má negativní vliv na výkonost solárního článku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v příhrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Integrovaný solární modul výrobku přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapněte výrobek vypínačem ON/OFF [8]. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový [10] článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

● Použití v zimním období

Z důvodu nižší intenzity slunečního záření v zimě může dojít ke sníženému nabití akumulátoru a tím i ke snížení výkonu výrobku. Z tohoto důvodu zkontrolujte, zda zůstává solární panel po celý den nezastíněný, i když je slunce nízko.

● Uvedení do provozu

i POZNÁMKA: Odstraňte zcela obalový materiál.

i POZNÁMKA: Před použitím odstraňte nálepku ze solárního panelu.

● Montáž výrobku

Výrobek montujte podle obrázků A, C:

1. Pro zapnutí světla nastavte vypínač ON/OFF [8] do polohy „ON“.
2. Nasadíte dekorativní solární svídlidlo [1] na těleso [4].
3. Nasadíte těleso [4] na tyč [5].
4. Nastrčíte bodec [6] do tyče [5] tak, aby směřovala špička bodce dolů.
5. Nyní je výrobek připraven k použití.

● Postavení výrobku

- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. Pro dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Výrobek se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vypněte světlo přeprnutím vypínače ON/OFF [8] do polohy „OFF“.
2. Vyšroubujte malým, křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7]. Potom vypačte víčko příhrádky na akumulátor [9] plochým šroubovákem (viz obr. B).
3. Dbejte pozor na to, abyste nepoškodili kabel nebo jeho připojení (viz obr. B).
4. Vyměňte starý akumulátor [10] za nový. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je

vyznačena v příhradce na akumulátory. Použijte pouze akumulátory doporučeného typu. (viz „Technické údaje“).

5. Uzavřete víčko příhrádky na akumulátor [9] a utáhněte upevňovací šrouby [7] malým křížovým šroubovákem. Přepněte vypínač ON/OFF [8] do polohy „ON“.

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý.

Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního článku je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek [3] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

● Skladování nepoužívaného výrobku

- Výrobek skladujte na suchém, bezprašném místě a chraňte ho před přímým slunečním zářením.

● Odstranění poruch

❗ POZNÁMKA: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

❗ POZNÁMKA: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/
80–98: složené látky.

Výrobek:



○ Možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.



FR
Cet appareil et sa batterie se recyclent
A DÉPOSER EN WASTES
A DÉPOSER EN DÉCHÈTRE

Points de collecte sur www.quefairedeomedical.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 508978_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**













Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 53
Úvod	Strana 54
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 54
Popis častí	Strana 54
Obsah dodávky	Strana 54
Technické údaje	Strana 54
Bezpečnostné upozornenia	Strana 54
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 55
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 55
Spôsob činnosti	Strana 55
Použitie v zime	Strana 56
Uvedenie do prevádzky	Strana 56
Montáž produktu	Strana 56
Postavenie produktu	Strana 56
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 56
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 56
Údržba a čistenie	Strana 57
Skladovanie pri nepoužívaní	Strana 57
Odstraňovanie porúch	Strana 57
Likvidácia	Strana 57
Záruka	Strana 58
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 58
Servis	Strana 58

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia. Zabezpečte, aby solárny panel nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.		Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie. Svetová strana: Optimálne je nasmerovanie na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ ako s miernym vychýlením na východ. Horizontálne nasmerovanie: Horizontálne nasmerovanie solárneho panelu je závislé od geografického stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Ako ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° - 40°.
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.		VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.		POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Trieda ochrany III
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s teplými alebo chemickými látkami!	ta	Maximálna teplota okolia
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		

Dekoratívne solárne svetidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený iba pre súkromnú oblasť nasadenia, nie na priemyselné používanie, a je určený výhradne pre uvedené oblasti nasadenia.

- Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

● Popis častí

- 1 Dekoratívne solárne svetidlo
- 2 LED
- 3 Solárny článok
- 4 Schránka
- 5 Tyč
- 6 Zapichovací hrot
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Spínač ON/OFF (ZAP/VYP)
- 9 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 10 Akumulátorová batéria
- 11 Priečinok pre akumulátorovú batériu

● Obsah dodávky

- 1 solárne svetidlo a akumulátorová batéria
- 1 tyč

- 1 zapichovací hrot
- 1 návod na montáž a používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH-akumulátorová batéria/AAA/1,2 V===/150 mAh
Osvetľovací prostriedok:	1 x LED (bez možnosti výmeny)
Príkion:	0,011 W
Stupeň ochrany:	IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)
Solárny článok:	40 x 40 mm (D x Š)
Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii):	8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až 45 °C
Prevádzková vlhkosť:	40 až 75 % RH

Rozmery (výška):

Model A:	44,7 cm
Model B:	43,4 cm
Model C:	44 cm

Netto hmotnosť:

Model A:	230 g (vrátane batérie)
Model B/C:	220 g (vrátane batérie)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía

obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzoryckými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok nie je určený na hranie.
- Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov. Skladujte mimo dosahu detí.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby bol solárny článok 3 v zime čistý. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**
Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Ná-

sledkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii/akumulátorových batérii!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá

ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok prostredníctvom spínača ON/OFF [8]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná LED lampa je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria [10] dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

● Použitie v zime

Kvôli nízkej úrovni slnečného žiarenia v zime môže dôjsť k zníženiu nabitia batérie, čo má za následok zníženie výkonu výrobku. Preto skontrolujte, či solárny panel zostáva nezatižený počas celého dňa napriek nízkej polohe slnka.

● Uvedenie do prevádzky

- ❗ **POZNÁMKA:** Úplne odstráňte obalový materiál.
- ❗ **POZNÁMKA:** Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu.

● Montáž produktu

Produkt zmontujte podľa obrázkov A, C:

1. Posuňte spínač ON/OFF [8] do polohy „ON“, aby ste zapli svetlo.
2. Nasadte dekoratívne solárne svietidlo [1] na schránku [4].
3. Nasadte schránku [4] na tyč [5].
4. Nasadte zapichovací hrot [6] na tyč [5] tak, aby špička ukazovala smerom nadol.
5. Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Postavenie produktu

- Zmontovaný produkt zastrčte do zeme (trávnik, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál stabilne.
- Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. pri postavení výrobku nepoužívajte násilie, napr.

- úderý kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.

● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Vypnite svetlo pomocou spínača ON/OFF [8] tak, že posuniete spínač do polohy „OFF“.
2. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [7]. Následne vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [9] plochým skrutkovačom (pozri obr. B).
3. Dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel alebo káblové spojenia (pozri obr. B).
4. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [10] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
5. Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [9] zatiahnite upevňovacie skrutky [7] pomocou malého krížového skrutkovača. Posuňte spínač ON/OFF [8] do polohy „ON“.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok [3] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

LED nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Skladovanie pri nepoužívaní

- Výrobok skladujte na suchom, bezprašnom mieste a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ.

● Odstraňovanie porúch

i POZNÁMKA: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

i POZNÁMKA: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykliáciu cenných surovín alebo pre recykliáciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zachádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie

nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná lehota vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 508978_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**













Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legenda de pictogramas utilizados	Página 60
Introducción	Página 60
Especificaciones de uso.....	Página 61
Descripción de los componentes	Página 61
Contenido.....	Página 61
Características técnicas	Página 61
Indicaciones de seguridad	Página 61
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 62
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 62
Funcionamiento	Página 62
Uso en invierno	Página 63
Puesta en funcionamiento	Página 63
Instalar el producto.....	Página 63
Colocar el producto.....	Página 63
Sustitución de la batería.....	Página 63
Cargar la batería.....	Página 63
Mantenimiento y limpieza	Página 64
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 64
Solucionar problemas	Página 64
Eliminación	Página 64
Garantía	Página 65
Tramitación de la garantía	Página 65
Asistencia.....	Página 65

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar. Asegúrese de que el panel solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible. Orientación: La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este. Orientación horizontal: La orientación horizontal del panel solar depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. El ángulo ideal para Europa Central es de 30° - 40°.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.		¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.
	NOTA: este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.		Clase de protección III
	¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!	ta	Temperatura ambiental máxima
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		

Lámpara solar decorativa

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este

producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto es solo para el uso privado, no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.

● Descripción de los componentes

- 1 Lámpara solar decorativa
- 2 LED
- 3 Célula solar
- 4 Carcasa
- 5 Barra
- 6 Piqueta
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Interruptor ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO)
- 9 Tapa del compartimento de la batería
- 10 Batería
- 11 Compartimento de la batería

● Contenido

- 1 lámpara solar y batería
- 1 barra
- 1 piqueta
- 1 manual de instrucciones de uso y montaje

● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2V===
Batería:	1 x batería Ni-MH/ AAA/1,2V===/150mAh
Bombilla:	1 x LED (no intercambiable)
Consumo de potencia:	0,011W
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Célula solar:	40 x 40mm (largo x ancho)
Duración de luz (con batería cargada):	8 horas
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C

Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y 45 °C
Humedad de funcionamiento:	entre 40 % y 75 % de humedad relativa


Dimensiones (altura):	
Modelo A:	44,7 cm
Modelo B:	43,4 cm
Modelo C:	44 cm

Peso neto:	
Modelo A:	230g (incluyendo pila)
Modelo B/C:	220g (incluyendo pila)



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.


- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no es un juguete.
- No indicado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Asegúrese que la célula solar 3 esté libre de suciedad en invierno. Esto disminuye la potencia de la placa solar.




Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían calentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona

afectada con abundante agua y busque atención médica!

-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en la batería Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor ON/OFF 8. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El LED de la lámpara tiene una vida útil muy larga y un consumo de energía mínimo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería 10 alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

● Uso en invierno

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno, es posible que disminuya la carga de la batería y se reduzca así la potencia del producto. Por ello, compruebe que el panel solar no queda a la sombra durante todo el día a pesar de la posición baja del sol.

● Puesta en funcionamiento

i **NOTA:** Retire completamente el material de embalaje.

i **NOTA:** Retire el adhesivo del panel solar antes del uso.

● Instalar el producto

Monte el producto tal como se muestra en las ilustraciones A, C:

1. Para encender la luz, coloque el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) [8] en posición «ON».
2. Encaje la lámpara solar decorativa [1] en la carcasa [4].
3. Coloque la carcasa [4] en la barra [5].
4. Encaje la piqueta [6] en la barra [5] de manera que la punta quede hacia abajo.
5. El producto ya está listo para su uso.

● Colocar el producto

- Clave el producto ya montado en el suelo (césped, arriates) lo suficiente para que se mantenga estable.
- Asegúrese de que el producto se encuentra firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que la célula solar esté expuesta el mayor tiempo posible directamente a la luz solar.
- Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p.ej. el

alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, la luz no se encenderá al anochecer.

- En caso de poca claridad, la luz se enciende de forma automática y con claridad normal, la luz se vuelve a apagar.

● Sustitución de la batería

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. Apague la luz con el interruptor ON/OFF [8] colocando el interruptor en la posición «OFF».
2. Afloje los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de estrella. Luego, abra la tapa del compartimento de la batería [9] con el destornillador plano (ver fig. B).
3. Asegúrese de no dañar ningún cable o conexión (ver fig. B).
4. Cambie la batería [10] antigua por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de la batería. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
5. Cierre la tapa del compartimento para batería [9] y apriete los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de cruz pequeño. Ponga el interruptor ON/OFF [8] en posición «ON».

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga.

La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar [3] lo más vertical posible con respecto al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- Guarde el producto en un lugar seco, libre de polvo y protéjalo de la luz solar directa.

● Solucionar problemas

ⓘ NOTA: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

ⓘ NOTA: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, p. ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Cambie la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números

(b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva

2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra,

lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía se aplica también para la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508978_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España














Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.e

CE IP44

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 67
Indledning	Side 67
Formålsbestemt anvendelse	Side 68
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 68
Leverede dele	Side 68
Tekniske data	Side 68
Sikkerhedshenvisninger	Side 68
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger	Side 69
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 69
Funktionsmåde	Side 69
Vinterbrug	Side 69
Ibrugtagning	Side 69
Montering af produkt	Side 70
Opstilling af produkt	Side 70
Udskiftning af akku	Side 70
Opladning af batteri	Side 70
Vedligeholdelse og rengøring	Side 70
Opbevaring ubenyttet	Side 70
Rettelse af fejl	Side 70
Bortskaffelse	Side 71
Garanti	Side 71
Afvikling af garantisager	Side 72
Service	Side 72

Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Jævnstrøm/-spænding		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk og ved normale lysforhold slukkes det igen. Vær opmærksom på, at solpanelet ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tændes i skumringen.		Solpanelet har brug for så meget direkte sollys som muligt. Retning: Det er optimalt med en sydvendt retning. Vælg hellere en retning, der afviger lidt mod vest end mod øst. Vandret indstilling: Den vandrette indstilling af solpanelet er afhængig af monteringsstedets geografiske breddegrad. I Mellem-europa betragtes en vinkel på 30° - 40° som ideel.
	FARE! Dette symbol med signalordet "FARE" henviser til en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, medfører alvorlig tilskadekomst eller døden.		ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" henviser til en fare med et middelhøjt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlig tilskadekomst eller døden.
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" henviser til en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke afværges, kan medføre lettere eller moderat tilskadekomst.		OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til en mulig materiel skade.
	BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.		Beskyttelsesklasse III
	Dette symbol henviser til, at egnede beskytteshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!	ta	Maksimal omgivelsestemperatur
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		

Solcellelampe

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug

og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet tjener til udendørs belysning. Produktet er beregnet til den private husholdning og ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Dette produkt er ikke beregnet til rumbelysning i husholdningen.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Solcellelampe
- 2 LED
- 3 Solcelle
- 4 Kabinet
- 5 Stav
- 6 Jordspyd
- 7 Fastgørelsesskrue
- 8 ON-/OFF-kontakt (TÆND/SLUK)
- 9 Batterirumsafdækning
- 10 Akku
- 11 Batterirum

● Leverede dele

- 1 solcellelampe og genopladeligt batteri
- 1 stav
- 1 jordspyd
- 1 monterings- og betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftspænding:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/ 1,2V===/150mAh
Lyskilde:	1 x LED (ikke udskiftelig)
Effektoptagelse:	0,011 W
Beskyttelsestype:	IP44 (sprøjtevandssikker)
Solarcelle:	40 x 40 mm (L x B)
Brændetid (ved fuldt opladet akku):	8 timer
Brugstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til 45 °C
Driftsfugtighed:	40 til 75 % RH

Mål (højde):

Model A: 44,7 cm

Model B: 43,4 cm

Model C: 44 cm

Nettovægt:

Model A: 230 g (inkl. batteri)

Model B/C: 220 g (inkl. batteri)



Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! HVIS DE GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES VIDERE GIVE ALLE DOKUMENTER.



ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN! Lad børn aldrig lege

med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningfare pga. emballagematerialet. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold altid børn væk fra emballagematerialet. Dette produkt er ikke noget legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden at være under opsyn.
- Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadigelser.
- Lyskilden er ikke udskiftelig.
- Skulle lyskilden i slutningen af dens levetid svigte, så skal hele produktet udskiftes.
- Produktet er ikke noget legetøj.
- Ikke egnet til børn under 14 år. Opbevares uden for børns rækkevidde.

● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Sørg for, at solcellen [3] holdes fri for snavs om vinteren. Snavs nedsætter solcellens ydeevne.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling forvandler produktets indbyggede solcelle lyset til elektrisk energi og lagrer denne i en Ni-MH-akku. Tænd for produktet med ON-/OFF-kontakten [8]. Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Den indbyggede LED er en energibesparende lyskilde, der har et meget langt liv. Belysningens brændetid afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solarcellen og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Akkuen [10] opnår først efter flere oplade- og afladecykler sin maksimale kapacitet.

● Vinterbrug

Da der ikke er så meget sollys om vinteren, kan opladningen af batteriet blive forringet og effekten af produktet aftage. Kontrollér derfor, at solpanelet trods den lavtstående sol ikke står i skygge på noget tidspunkt af dagen.

● Ibrugtagning

- ⓘ **BEMÆRK:** Fjern emballagematerialet helt.
- ⓘ **BEMÆRK:** Fjern mærkaten fra solpanelet, inden det anvendes.

● Montering af produkt

Montér produktet iht. afbildningerne A, C:

1. Sæt ON-/OFF-kontakten **8** i position „ON“, for at tænde for lyset.
2. Sæt solcellelampen **1** på kabinettet **4**.
3. Sæt kabinettet **4** på staven **5**.
4. Sæt jordspyddet **6** på en sådan måde ind i staven **5**, at spidsen peger nedad.
5. Dit produkt er nu driftsklar.

● Opstilling af produkt

- Stik det monterede produkt så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), så det står stabilt.
- Sørg for en sikker stand. Anvend ikke vold ved montagen, henholdsvis opstillingen, f.eks. gennem hammerslag. Dette beskadiger produktet. For at opnå et optimalt resultat, skal De opstille produktet på et sted, hvor solarcellen i så lang tid så muligt er udsat for direkte sollys.
- Sørg for at solcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i dæmringen.
- Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal omgivelsesslystyrke slukkes lyset igen.

● Udskiftning af akku

For at opnå en optimal ydelse, bør akkuen udskiftes elle 12 måneder.

1. Sluk for lyset med ON-/OFF-kontakten **8** idet du sætter kontakten i position „OFF“.
2. Løsn fastgørelsesskruerne **7** ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker. Lirk dernæst batterirumsafdækningen **9** op med en stjerneskrue-trækker (se afbildning B).
3. Vær opmærksom på, at De ikke beskadiger kabler eller kabelforbindelser (se afbildning B).
4. Erstat den gamle akku **10** gennem en ny. Sørg for korrekt polaritet ved isætningen. Denne vises i batterirummet. Anvend kun akkumulatorer af den anbefalede type (se „tekniske data“).
5. Luk batterirumsafdækningen **9**, spænd fastgørelsesskruerne **7** fast ved hjælp af en lille

stjerneskrue-trækker. Sæt ON-/OFF-kontakten **8** i position „ON“.

● Opladning af batteri

Sørg for at produktet skal være tændt, når akkuen lader. Akkuens opladningstid, i forbindelse med brug af solcellen, er afhængig af sollysets lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen **3** så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED ´en kan ikke udskiftes. Produktet er, udover et påkrævet akkuskit, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Anvend en let fugtet klud til stærkere tilsmudsninger.

● Opbevaring ubenyttet

- Opbevar produktet på et tørt, støvfrit sted beskyttet mod direkte sollys.

● Rettelse af fejl

i BEMÆRK: Produktet indeholder følsomme elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal disse forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.

i BEMÆRK: Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt akkuen og indsæt denne påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelygter forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Akkuen er i stykker eller der har ikke været tilstrækkelig sollys.	Udskift akkuen eller monter produktet på et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen

2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. DIREKTIV 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolen med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for det genopladelige batteri.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 508978_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**









Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP 44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 74
Introduzione	Pagina 75
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 75
Descrizione dei componenti.....	Pagina 75
Contenuto della confezione.....	Pagina 75
Specifiche tecniche.....	Pagina 75
Avvertenze di sicurezza	Pagina 75
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto.....	Pagina 76
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 76
Principio di funzionamento	Pagina 77
Utilizzo invernale	Pagina 77
Messa in funzione	Pagina 77
Montaggio del prodotto.....	Pagina 77
Collocazione del prodotto.....	Pagina 77
Sostituzione della batteria.....	Pagina 77
Ricarica della batteria.....	Pagina 78
Manutenzione e pulizia	Pagina 78
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 78
Risoluzione degli errori	Pagina 78
Smaltimento	Pagina 78
Garanzia	Pagina 79
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 80
Assistenza.....	Pagina 80

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente. Assicurarsi che il pannello solare non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale perché, in tal caso, il prodotto non si accenderebbe al tramonto.		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile. Punto cardinale: L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con leggeri scostamenti verso ovest piuttosto che leggeri scostamenti verso est. Orientamento orizzontale: L'orientamento orizzontale del pannello solare dipende dalla latitudine geografica del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.
	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.		AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.
	CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE", indica la possibilità di un danno materiale.
	NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.		Classe di isolamento III
	Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!	ta	Massima temperatura ambiente
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

Lampada decorativa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale e può essere impiegato soltanto per gli ambiti d'uso descritti.

- Questo prodotto non è adatto all'illuminazione domestica.

● Descrizione dei componenti

- 1 Lampada decorativa a energia solare
- 2 LED
- 3 Cella fotovoltaica
- 4 Alloggiamento
- 5 Asta
- 6 Picchetto
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Interruttore ON/OFF (ACCESO/SPENTO)
- 9 Coperchio del vano batterie
- 10 Batteria
- 11 Vano batterie

● Contenuto della confezione

- 1 lampada a energia solare e batteria
- 1 asta
- 1 picchetto
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

● Specifiche tecniche


Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH/ AAA/1,2V===/150mAh
Lampadina:	1 x LED (non sostituibile)
Potenza assorbita:	0,011 W
Grado di protezione:	IP44 (protetto contro gli spruzzi d'acqua)
Cella fotovoltaica:	40 x 40 mm (L x L)
Durata d'illuminazione (a batteria completamente carica):	8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità di esercizio:	da 40 a 75 % RH
Dimensioni (altezza):	
Modello A:	44,7 cm
Modello B:	43,4 cm
Modello C:	44 cm

Peso netto:	
Modello A:	230 g (incl. batteria)
Modello B/C:	220 g (incl. batteria)



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- 
⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- La lampadina non è sostituibile.
- Se la lampadina giunge al termine del proprio ciclo di servizio, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Il prodotto non è un giocattolo.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.


● Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che in inverno la cella fotovoltaica 3 non sia sporca. Ciò ridurrebbe le prestazioni della cella fotovoltaica.


Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi

possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

- 
PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- 
INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

In presenza di irradiazione solare, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF [8]. Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. Il LED integrato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità delle batterie dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria [10] raggiunge la sua capacità massima soltanto dopo che sono stati eseguiti diversi cicli di ricarica e scaricamento.

● Utilizzo invernale

A causa della bassa irradiazione solare, in inverno è possibile incorrere in una carica ridotta della batteria e può ridursi di conseguenza il rendimento del prodotto. Controllare pertanto che il pannello solare non venga coperto dall'ombra per tutto il giorno nonostante la bassa posizione del sole.

● Messa in funzione

ⓘ NOTA: rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

ⓘ NOTA: prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare.

● Montaggio del prodotto

Montare il prodotto come descritto nelle Figure A, C:

1. portare l'interruttore ON/OFF [8] in posizione „ON“ per accendere la luce.
2. inserire la lampada a energia solare decorativa [1] sull'alloggiamento [4].
3. inserire l'alloggiamento [4] sull'asta [5].

4. inserire il picchetto [6] nell'asta [5] in modo che la punta sia rivolta verso il basso.
5. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● Collocazione del prodotto

- Inserire il prodotto montato, per quanto possibile, nel terreno (erba, aiuola di fiori) affinché risulti saldamente in sede.
- Accertarsi che il prodotto sia posizionato in modo sicuro. Durante il montaggio e l'installazione non esercitare troppa forza, ad esempio con colpi di martello. Questo danneggia il prodotto. Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove la cella fotovoltaica sia esposta il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'influsso di un'altra fonte di luce come per es. l'illuminazione di strade o cortili, poiché la luce in questo caso non si accenderebbe al sopraggiungere dell'oscurità.
- In presenza di scarsa luminosità, la luce si accende automaticamente mentre, in presenza di un'illuminazione normale, la luce si spegne di nuovo.

● Sostituzione della batteria

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria deve essere sostituita ogni 12 mesi.

1. Spegnerne la luce tramite l'interruttore ON/OFF [8] spostando quest'ultimo in posizione „OFF“.
2. Svitare le viti di fissaggio [7] con un piccolo cacciavite a croce. Sollevare quindi il coperchio del vano batterie [9] con un cacciavite a intaglio (vedi Fig. B).
3. Assicurarsi di non danneggiare cavi o raccordi (vedi Fig. B).
4. Sostituire la batteria [10] vecchia con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Questa è indicata all'interno del vano batterie. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi „Specifiche tecniche“).
5. Chiudere il coperchio del vano batterie [9] e serrare le viti di fissaggio [7] con un cacciavite

a croce piccolo. Spostare l'interruttore ON/OFF **8** in posizione „ON“.

● Ricarica della batteria

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria è in carica. Durante l'utilizzo della cella fotovoltaica, il tempo impiegato dalle batterie per ricaricarsi dipende dall'intensità dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica stessa. Collocare la cella fotovoltaica **3** nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● Manutenzione e pulizia

Il LED non è sostituibile. Il prodotto non necessita manutenzione, a parte la necessaria sostituzione della batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi. In caso di sporco

ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere e metterlo al riparo dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione degli errori

i **NOTA:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio-nelle immediate vicinanze. Se si rilevano interferenze, rimuovere tali fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

i **NOTA:** le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamenti rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, anche se il prodotto è stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad es. l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria è rotta oppure la luce del giorno non è sufficiente.	Sostituire la batteria oppure montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente

significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla

direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Tri-man è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per questo prodotto la durata della garanzia vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 508978_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 82
Bevezető	Oldal 82
Rendeltetészerű használat.....	Oldal 83
Alkatrészleírás.....	Oldal 83
A csomag tartalma.....	Oldal 83
Műszaki adatok.....	Oldal 83
Biztonsági utasítások	Oldal 83
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 84
Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 84
Működési mód	Oldal 84
Téli használat	Oldal 84
Üzembe helyezés	Oldal 85
A termék összeszerelése.....	Oldal 85
A termék felállítása.....	Oldal 85
Akkumulátor cseréje.....	Oldal 85
Akkumulátor feltöltése.....	Oldal 85
Karbantartás és tisztítás	Oldal 85
A használaton kívüli eszköz tárolása	Oldal 85
Hibaelhárítás	Oldal 86
Megsemmisítés	Oldal 86
Garancia	Oldal 87
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 87
Szerviz.....	Oldal 87

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális. Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.		A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel. Égtájakra irányítás: Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé. Horizontális beállítás: A napelempanel horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélesség fokától. Közép-Európában az ideális szög 30°–40°.
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.		FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.		III. érintésvédelmi osztály
	Ez a jelölés arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!	ta	Maximális környezeti hőmérséklet
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék

része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kültérek megvilágítására szolgál. A terméket magáncélú és nem közületi felhasználási területekre, és csak a megadottak szerinti alkalmazásra szánták.

- Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására.

● Alkatrészleírás

- 1 napelemes dekorlámpa
- 2 LED
- 3 napelem
- 4 burkolat
- 5 rúd
- 6 talajnyárs
- 7 rögzítőcsavar
- 8 ON/OFF kapcsoló (BE/KI)
- 9 akkumulátorrekesz-fedél
- 10 akkumulátor
- 11 akkumulátorrekesz

● A csomag tartalma

- 1 napelemes lámpa és akkumulátor
- 1 rúd
- 1 talajnyárs
- 1 szerelési és használati utasítás

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	1 db Ni-MH akkumulátor/ AAA/1,2V===/150mAh
Izzó:	1 db LED (nem cserélhető)
Teljesítményfelvétel:	0,011 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Napelem:	40 x 40 mm (H x Sz)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C és 45 °C között
Üzemi páratartalom:	40–75 % RH

Méretek (magasság):

A modell:	44,7 cm
B modell:	43,4 cm
C modell:	44 cm

Nettó súly:

A modell:	230 g (elemmel)
B/C modell:	220 g (elemmel)



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET - ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.

- A terméket 14 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Az izzó nem cserélhető.
- Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.
- A termék nem játékszer.
- 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Gyerekek elől elzárva tartandó.

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem **3** télen szennyződés mentes legyen. Ez csökkenti a napelem teljesítményét.



Az elemekre/ akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén forduljon azonnal orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsa a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy szétrepedés lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifolyt, vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve marási sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, távolítsa el azokat azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a termék és az elem/akkumulátor (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat haladéktalanul vegye ki a termékből.

● Működési mód

A termékbe beépített napelem a napsugarak által kibocsátott fényt elektromos energiává alakítja, és azt egy Ni-MH akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket az ON/OFF kapcsolóval **8**. Sötétedés kezdetével a termék automatikusan bekapcsol. A beépített LED nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos világító eszköz. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő) függ. Fagyponthoz felelt hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor **10** csak többszöri feltöltési és lemerülési ciklus után éri el maximális kapacitását.

● Téli használat

Télen a kevés napfény miatt az akkumulátor töltöttsége alacsonyabb lehet, ami a termék teljesítményének csökkenését eredményezi. Ezért ellenőrizze, hogy a napelempanel a nap alacsony állása ellenére is árnyékmentes marad-e egész nap.

● Üzembe helyezés

ⓘ TUDNIVALÓ: Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot.

ⓘ TUDNIVALÓ: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről.

● A termék összeszerelése

Szerelje össze a terméket az A és C ábrák szerint:

1. A világítás bekapcsolásához tolja az ON/OFF kapcsolót **8** „ON” helyzetbe.
2. Dugja a napelemes dekorlámpát **1** a burkolatra **4**.
3. Dugja a burkolatot **4** a rúdra **5**.
4. Dugja a talajnyársat **6** úgy a rúdca **5**, hogy a hegye lefelé mutasson.
5. A termék készen áll a használatra.

● A termék felállítása

- Dugja az összeszerelt terméket olyan mélyen a talajba (fűbe, virágágyásba), hogy az stabilan álljon.
- Ügyeljen a biztonságos állásra. Az összeszerelést, ill. felállítást ne erőből oldja meg, pl. kalapács ütésekkel. Ez károsítja a terméket. Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyre állítsa a terméket, ahol a napelem a lehető leghosszabb ideig van a közvetlen napsugarak hatósának kitéve.
- Biztosítsa, hogy a napelemet egy másik fényforrás, mint pl. az udvar vagy az utca megvilágítása ne befolyásolja, mivel ebben az esetben az alkatrész nem kapcsolódik be.
- Alacsony mértékű világosságnál a fény automatikusan bekapcsolódik, normál környezeti világosságnál a fény újra kikapcsolódik.

● Akkumulátor cseréje

Optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkumulátort 12 havonta ki kell cserélni.

1. Kapcsolja ki a terméket az ON/OFF kapcsolóval **8** úgy, hogy „OFF” állásba tolja a kapcsolót.
2. Egy kis csillagcsavarhúzó segítségével lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **7**. Ezt követően nyissa fel az akkumulátorrekesz-fedelet **9** a lapos csavarhúzóval (lásd B ábra).
3. Ügyeljen arra, hogy ne sértsen meg vezetékét vagy a kábelkötéseket (lásd B ábra).
4. Cserélje a régi akkumulátort **10** egy újra. A behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra. A helyes polarítás az akkumulátorrekeszben meg van jelölve. Csak javasolt típusú akkumulátort használjon (lásd „Műszaki adatok”).
5. Zárja le az akkumulátorrekesz-fedelet **9**, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat **7** egy kis csillagfejű csavarhúzóval. Tolja az ON/OFF kapcsolót **8** „ON” állásba.

● Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik.

Az akkumulátorok feltöltési ideje a napelem használata során a napsugárzás fényerősségétől és a fény beesési szögétől függ. Állítsa a napelemet **3** lehetőleg a fénybeesési szögre merőlegesen. Ezáltal éri el a legnagyobb sugárzásintenzitást.

● Karbantartás és tisztítás

A LED nem cserélhető. A termék a szükség szerinti akkumulátor-cserétől eltekintve karbantartást nem igényel.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.

● A használaton kívüli eszköz tárolása

- A terméket száraz, pormentes helyen tárolja, és védje a közvetlen napsugárzástól.

● Hibaelhárítás


i TUDNIVALÓ: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő, rádióhullámokat sugárzó készülékek zavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

Hiba	Okok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a termékét egész nap érte napfény.	A mesterséges fényforrások, mint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi fénymennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy olyan helyre szerelje a terméket, ahol több napfény éri.


● Megsemmisítés


Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat el.

 A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:
1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/
80-98: kötőanyagok.

Termék:

 A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.

 A mellette lévő áthúzott kerekesszemes kukasymbolum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

i TUDNIVALÓ: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azt újra vissza.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:

 **Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kukasymbolum azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok

háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:
Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a jótállási idő az akkumulátorra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 508978_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervíz címre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
Germany

Model no.: HG10004A/HG10004B/

HG10004C

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk állása:

10/2025 · Ident.-No.: HG10004A/B/C102025-8

IAN 508978_2507

